

**Keevituse kvaliteedinõuded metallide sulakeevitusel.  
Osa 5: Dokumendid, mis on vajalikud kvaliteedinõuete  
vastavushindamiseks standardi ISO 3834-2, ISO 3834-3  
või ISO 3834-4 järgi**

**Quality requirements for fusion welding of metallic  
materials - Part 5: Documents with which it is necessary  
to conform to claim conformity to the quality  
requirements of ISO 3834-2, ISO 3834- 3 or ISO 3834-4**

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN ISO 3834-5:2006 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 3834-5:2005+AC:2008 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 3834-5:2006 consists of the English text of the European standard EN ISO 3834-5:2005+AC:2008.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 15.12.2005.	Date of Availability of the European standard is 15.12.2005.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 25.160.01

### Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

### The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:  
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); phone 605 5050; e-mail [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

ICS 25.160.01

English Version

**Quality requirements for fusion welding of metallic materials -  
Part 5: Documents with which it is necessary to conform to claim  
conformity to the quality requirements of ISO 3834-2, ISO 3834-  
3 or ISO 3834-4 (ISO 3834-5:2005)**

Exigences de qualité en soudage par fusion des matériaux  
métalliques - Partie 5: Documents auxquels il est  
nécessaire de se conformer pour déclarer la conformité aux  
exigences de qualité de l'ISO 3834-2, l'ISO 3834-3 ou l'ISO  
3834-4 (ISO 3834-5:2005)

This European Standard was approved by CEN on 28 October 2005.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels**

## Foreword

This document (EN ISO 3834-5:2005) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 44 "Welding and allied processes" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 121 "Welding", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2006, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2006.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## Endorsement notice

The text of ISO 3834-5:2005 has been approved by CEN as EN ISO 3834-5:2005 without any modifications.

---

---

**Quality requirements for fusion welding  
of metallic materials —**

Part 5:

**Documents with which it is necessary  
to conform to claim conformity to the  
quality requirements of ISO 3834-2,  
ISO 3834-3 or ISO 3834-4**

*Exigences de qualité en soudage par fusion des matériaux  
métalliques —*

*Partie 5: Documents auxquels il est nécessaire de se conformer pour  
déclarer la conformité aux exigences de qualité de l'ISO 3834-2,  
l'ISO 3834-3 ou l'ISO 3834-4*



**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

© ISO 2005

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

## Contents

Page

Foreword.....	iv
<b>1 Scope .....</b>	<b>1</b>
<b>2 Documents with which it is necessary to conform to claim conformity to the quality requirements of ISO 3834-2, ISO 3834-3 or ISO 3834-4.....</b>	<b>1</b>
<b>Annex A (informative) Guidelines on qualification/education scheme for personnel dealing with welding coordination and inspection .....</b>	<b>7</b>
<b>Bibliography .....</b>	<b>8</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 3834-5 was prepared by Technical Committee ISO/TC 44, *Welding and allied processes*, Subcommittee SC 10, *Unification of requirements in the field of metal welding*.

ISO 3834 consists of the following parts, under the general title *Quality requirements for fusion welding of metallic materials*:

- *Part 1: Criteria for the selection of the appropriate level of quality requirements*
- *Part 2: Comprehensive quality requirements*
- *Part 3: Standard quality requirements*
- *Part 4: Elementary quality requirements*
- *Part 5: Documents with which it is necessary to conform to claim conformity to the quality requirements of ISO 3834-2, ISO 3834-3 or ISO 3834-4*

NOTE A Technical Report ISO/TR 3834-6, *Quality requirements for fusion welding of metallic materials — Part 6: Guidance on implementing ISO 3834* is being prepared.

Requests for official interpretations of any aspect of this part of ISO 3834 should be directed to the Secretariat of ISO/TC 44/SC 10 via your national standards body, a complete listing of which can be found at <http://www.iso.org>.



# Quality requirements for fusion welding of metallic materials —

## Part 5:

## Documents with which it is necessary to conform to claim conformity to the quality requirements of ISO 3834-2, ISO 3834-3 or ISO 3834-4

### 1 Scope

This part of ISO 3834 specifies the documents with which it is necessary to conform to claim conformity to the quality requirements of ISO 3834-2, ISO 3834-3 or ISO 3834-4. It can only be used in conjunction with ISO 3834-2, ISO 3834-3 or ISO 3834-4.

### 2 Documents with which it is necessary to conform to claim conformity to the quality requirements of ISO 3834-2, ISO 3834-3 or ISO 3834-4

#### 2.1 General

To claim conformity to the quality requirements of ISO 3834-2, ISO 3834-3 or ISO 3834-4, a manufacturer is required to conform either to the ISO documents listed in 2.2 or to other documents that provide technically equivalent conditions, when these documents are referenced in the product standards for the products being made by the manufacturer.

It is the responsibility of the manufacturer to demonstrate technically equivalent conditions when documents other than those specified in 2.2 are employed. Certificates issued following assessment by independent certification organizations, or claims of compliance by a manufacturer with any part of ISO 3834, shall clearly identify the documents used by the manufacturer.

#### 2.2 ISO documents

The following ISO documents are indispensable for the application of ISO 3834-2, ISO 3834-3 or ISO 3834-4, as specified in 2.1. The latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 9606-1, *Approval testing of welders — Fusion welding — Part 1: Steels*

ISO 9606-2, *Qualification test of welders — Fusion welding — Part 2: Aluminium and aluminium alloys*

ISO 9606-3, *Approval testing of welders — Fusion welding — Part 3: Copper and copper alloys*

ISO 9606-4, *Approval testing of welders — Fusion welding — Part 4: Nickel and nickel alloys*

ISO 9606-5, *Approval testing of welders — Fusion welding — Part 5: Titanium and titanium alloys, zirconium and zirconium alloys*

ISO 9712, *Non-destructive testing — Qualification and certification of personnel*